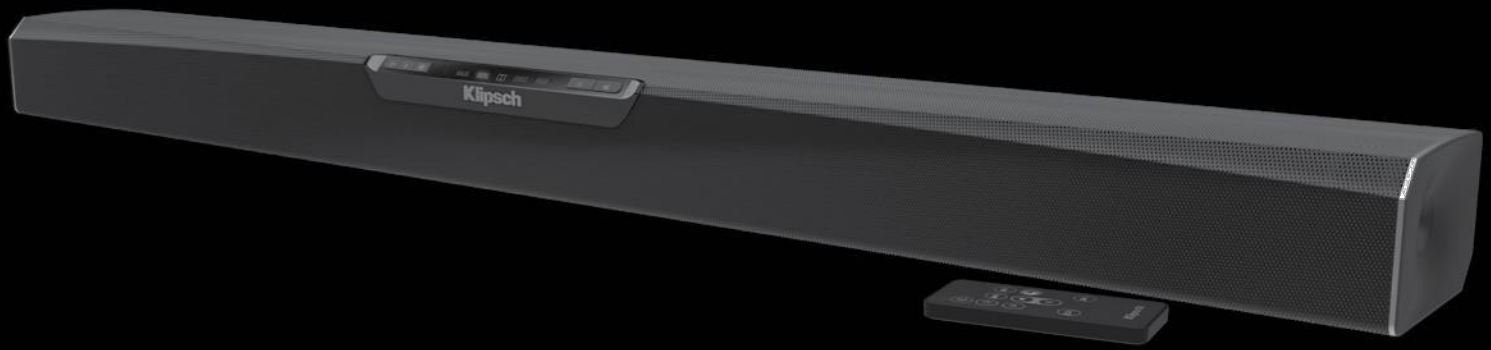


Klipsch®
REFERENCE

RSB-3

СОДЕРЖАНИЕ

2 - СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

3-4 - КОЛОНКА

5- РАЗМЕЩЕНИЕ КОЛОНКИ

6 - ВЫКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКА ТЕЛЕВИЗОРА

7 - ПОДКЛЮЧЕНИЯ - ЦИФРОВОЙ ОПТИЧЕСКИЙ ВЫХОД

8 - ПОДКЛЮЧЕНИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ВХОД 3,5 ММ

9-10- ПУЛЬТ ДУ

11-12- РЕЖИМЫ ПРОСТРАНСТВЕННОГО ЗВУЧАНИЯ

13-14- БЕСПРОВОДНАЯ ТЕХНОЛОГИЯ BLUETOOTH®

15- ВКЛ/ВЫКЛ ИНДИКАТОРОВ

16- КОДЫ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ 17-18 - ПРОГРАММИРОВАНИЕ УДАЛЕННОГО УПРАВЛЕНИЯ ТЕЛЕВИЗОРОМ

19- ВОЗВРАТ К ЗАВОДСКИМ НАСТРОЙКАМ

19- УХОД И ОЧИСТКА

20- УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

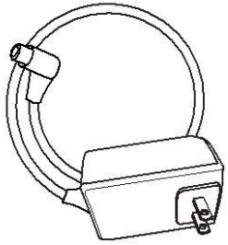
CONTENU • CONTENIDO • INHALT • CONTENUTO • CONTEÚDO • 目录 • داخل ويقة الع

Колонка

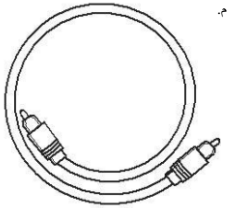
Шаблон для крепления на стене

Универсальные адаптеры входят в комплект.
Adaptateurs Internationaux Inclus.
Contiene Adaptadores Internacionales.
Internationale Adapter Im Lieferumfang Enthalten.
Sono Inclusi Adattatori Internazionali.
Adaptadores Internacionais Incluídos.
中国出售的产品不包括国际电源适配器
قيلود تانياهم قفرم.

Пульт ДУ



Блок питания

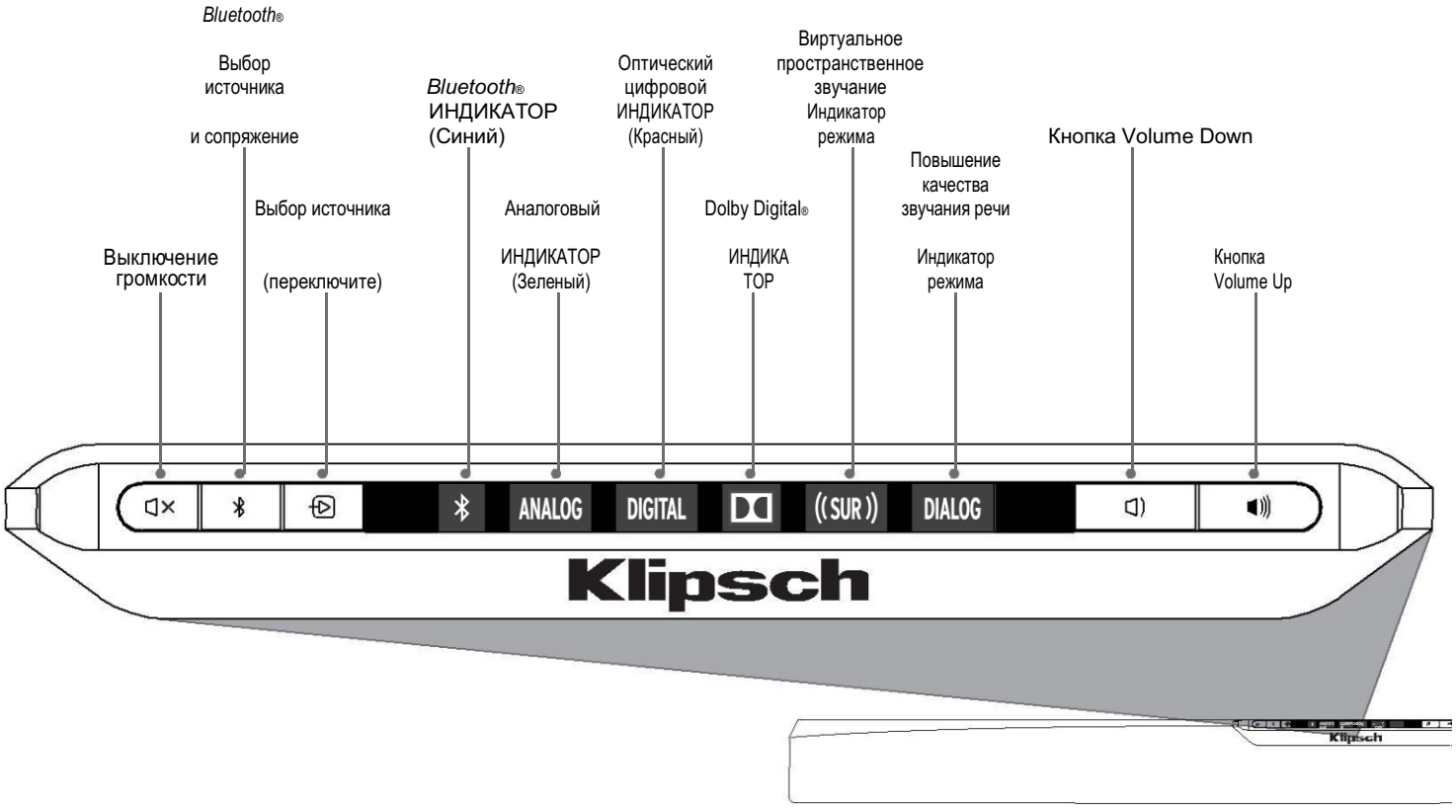


Оптический цифровой кабель

Саундбар	Шаблон для крепления на стене	Пульт ДУ	Блок питания	Оптический цифровой кабель
Barre de son	Gabarit de montage mural	Télécommande	Cordon d'alimentation c.c.	Câble optique numérique
Barra de sonido	Plantilla de montaje en la pared	Control remoto	Cordón de alimentación de CC	Cable óptico digital
Колонка	Wandbefestigungsschablone	Fernbedienung	Gleichstromkabel	Optisches Digitalkabel
Колонка	Dima per il fissaggio a parete	Telecomando	Cavo di alimentazione CC	Cavo ottico digitale
Barra sonora	Modelo para instalação na parede	Controle remoto	Cabo de alimentação de CC	Cabo ótico digital
条形音箱	挂壁模板	遥控器	直流电源线	光纖線
ت ر الصوب مك	على الحائطب عارضة تركي	ا ع ك د	ال التيار طاقة سلك ت ابثا	ي صر كابل رقمي

САУНДБАР

BARRE DE SON • BARRA DE SONIDO • SOUND BAR • SOUND BAR • BARRA SONORA • 条形音箱 • ب ملدنث لصو



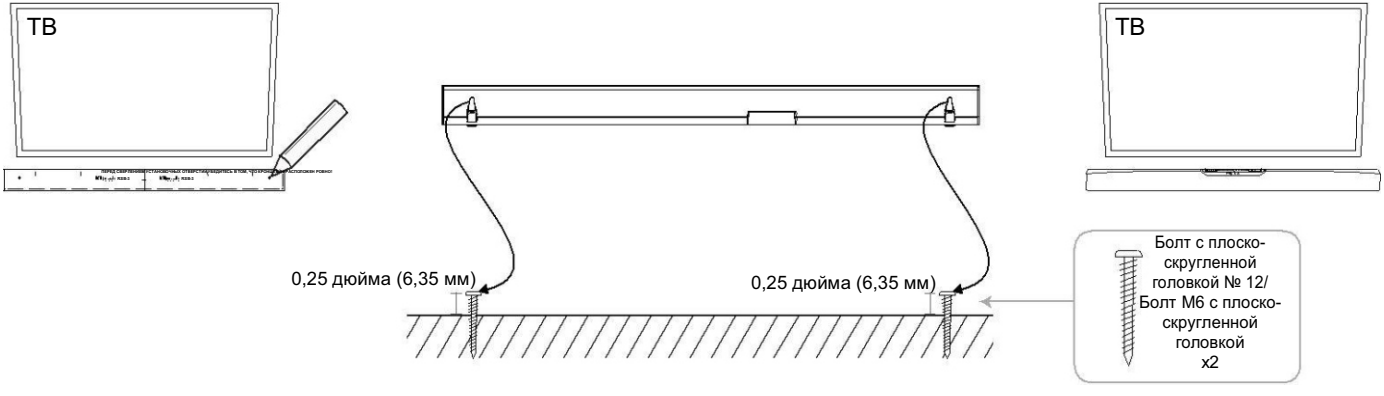
Выключение громкости	Выбор источника *Bluetooth®* и сопряжение	Выбор источника (переключите)	Кнопка Volume Down	Кнопка Volume Up
Sourdine Silenciador Stummschaltung Disattivazione audio Desativar áudio 静音 ت كت الصو	Sélection de la source Bluetooth® et appariement Selección y vinculación de fuente Bluetooth® Bluetooth®-Quellenwahl und Pairing Selezione e associazione segnale Bluetooth® Seleção e emparelhamento de fonte Bluetooth® Bluetooth® 电源选择与配对 ®Bluetooth را مصدت واق حديد	Sélection de la source (commutation) Selección de fuente (cíclica) Quellenwahl (Umschalten) Selezione segnale (in sequenza ciclica) Seleção da fonte (Alternar) 电源选择（切换）)لبديتلا حاتفم يذ مصدر حد	Volume bas Bajada de volumen Leiser Riduzione volume Diminuir o volume 音量减小 ت وى الصوت خفض مس	Volume haut Subida de volumen Lauter Aumento volume Aumentar o volume 音量增大 ت وى الصوت رف مس

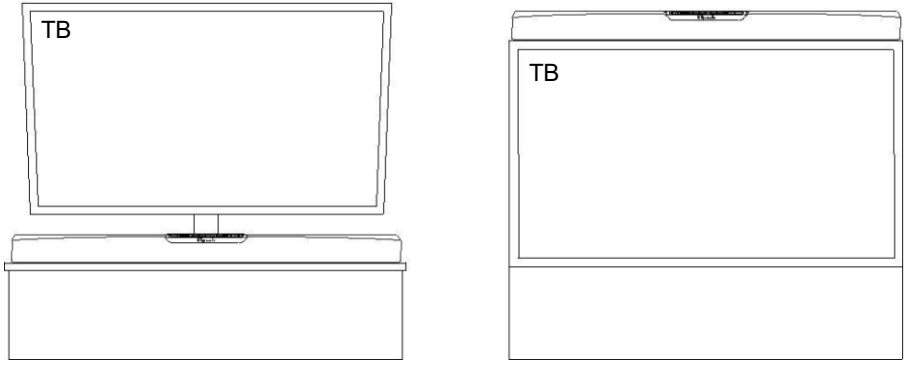
ИНДИКАТОР *источника Bluetooth®* (Синий)	ИНДИКАТОР аналогового источника (Зеленый)	ИНДИКАТОР цифрового оптического источника (красный)
DEL Bluetooth® (Bleu) LED de fuente Bluetooth® (Azul) Bluetooth®-LED (Blau) LED segnale Bluetooth® (Blu) LED do Bluetooth® (Azul) 蓝牙 LED 灯 (蓝色))قرأ (®Bluetooth مؤشر	DEL Analogique (Vert) LED de fuente analógica (Verde) Analog-LED (Grün) LED segnale analogico (Verde) LED analógico (Verde) 模拟 LED 灯 (绿))رضخأ(يرظانتلا لخدملا رشؤم	DEL Optique numérique (Rouge) LED de fuente óptica digital (Rojo) Digital-optische LED (Rote) LED segnale ottico digitale (Rosso) LED ótico digital (Vermelho) 数字光学 LED 灯 (红))رمحأ(يمقرلا يرصبلا لخدملا رشؤم

Индикатор Dolby Digital	Индикатор режима виртуального пространственного звучания	Индикатор повышения качества звучания речи
DEL Dolby Digital LED de Dolby Digital Dolby-Digital-LED LED segnale Dolby Digital LED Dolby Digital 杜比数字 LED 灯 DOLBY DIGITAL لـ LED مؤشر	DEL Mode ambiophonique virtuel LED de modalidad de surround virtual LED Virtueller Surroundmodus LED modalità surround virtuale LED do modo surround virtual 虚拟环绕声模式 LED 灯 مؤشر ي راضتي الوض الم يطي الف	DEL Mode d'égalisation d'accentuation vocale LED de modalidad de ecualización de mejoramiento de voz LED EQ-Modus für verbesserte Stimmen LED modalità equalizzatore potenziamento vocale LED do modo de EQ de melhoria de voz 音效增强均衡器模式 LED 灯 ت ادل الشاريك ي ز مؤشر وض

РАЗМЕЩЕНИЕ КОЛОНКИ

POSITIONNEMENT DE LA BARRE DE SON • UBICACIÓN DE LA BARRA DE SONIDO • SOUNDBAR-PLATZIERUNG • COLLOCAZIONE DEL SOUNDBAR • POSIÇÃO DA BARRA SONORA • 条形音箱布置 • موضع شريط الصوت

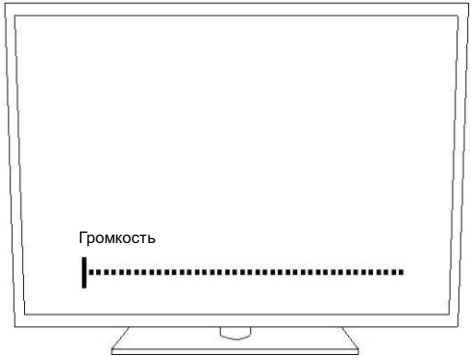




ВЫКЛЮЧЕНИЕ ТЕЛЕВИЗИОННЫХ ДИНАМИКОВ

MISE HORS TENSION DES HAUT-PARLEURS DU TÉLÉVISEUR • APAGADO DE LOS ALTAVOCES DEL TELEVISOR • TV-LAUTSPRECHER DEAKTIVIEREN • SPEGNIMENTO DEGLI ALTOPARLANTI DEL TELEVISORE DESLIGUE OS ALTO-FALANTES DA TV • 关闭电视机扬声器 • التل زيوف صو ملتت ريا ت شغيل ايقا ف

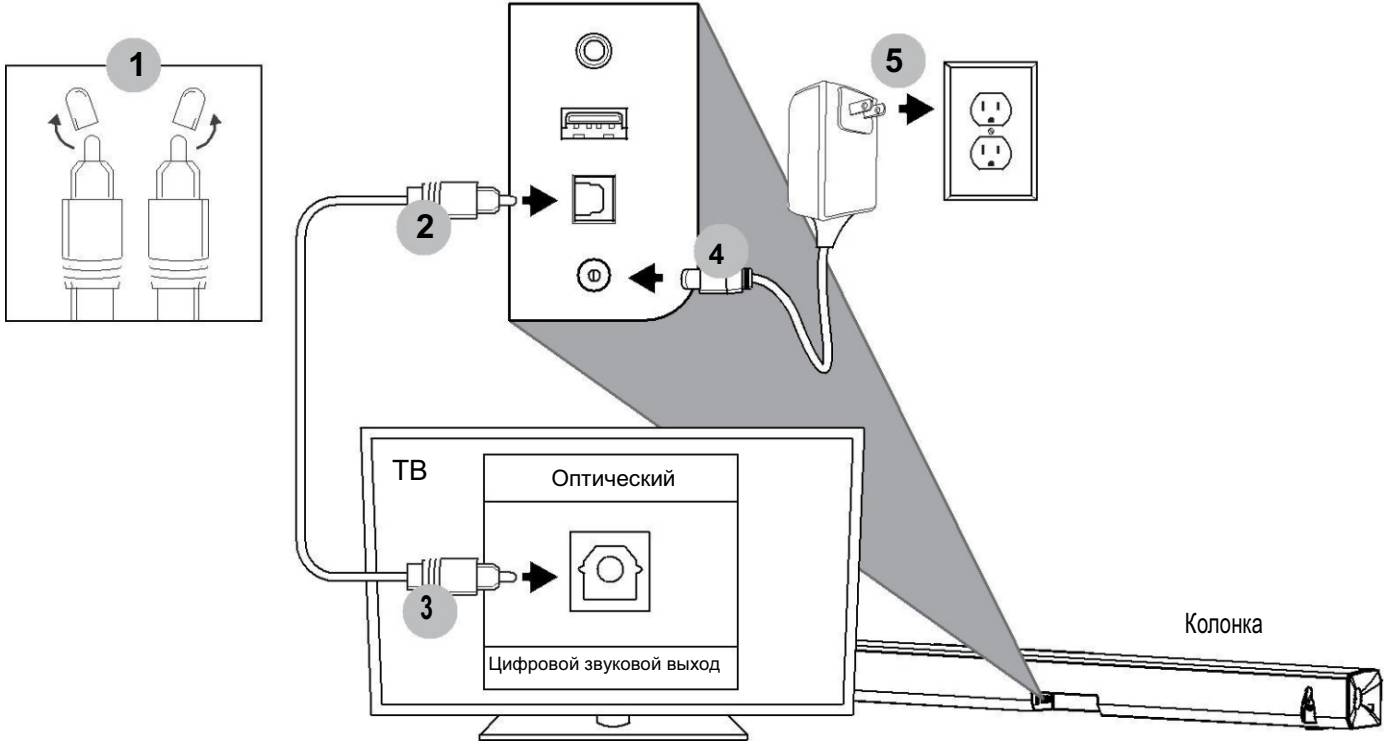
ИЛИ



(рекомендуется)

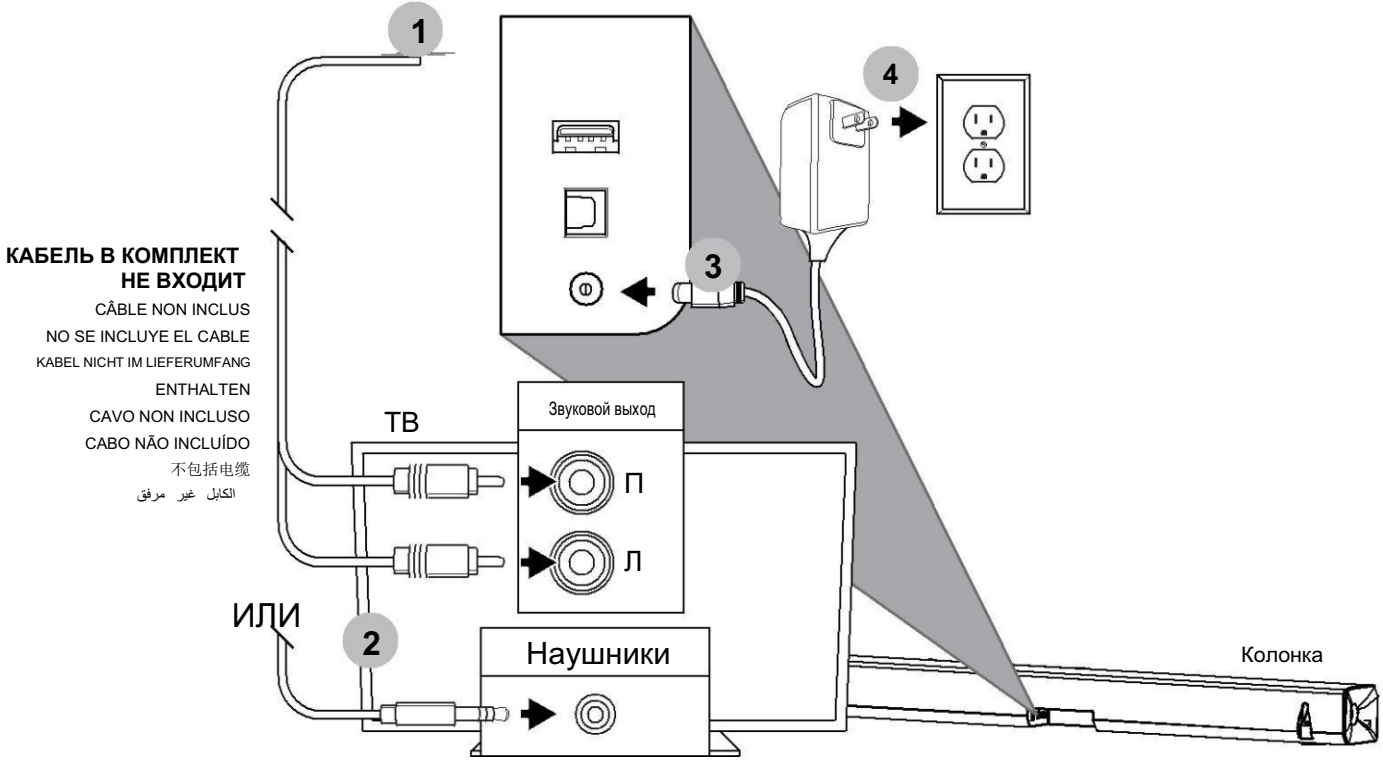
ПОДКЛЮЧЕНИЯ - ЦИФРОВОЙ ОПТИЧЕСКИЙ ВЫХОД (ЕСЛИ У ТЕЛЕВИЗОРА НЕТ ОПТИЧЕСКОГО ВЫХОДА, СМ. СЛЕДУЮЩУЮ СТРАНИЦУ)

CONEXÕES - ÓTICA DIGITAL (SE A TV NÃO TIVER SAÍDA ÓTICA, CONSULTE A PRÓXIMA PÁGINA) • CONEXIONES - DIGITAL ÓPTICA (SI EL TELEVISOR NO TIENE SALIDA ÓPTICA, VEA LA PÁGINA SIGUIENTE.) • ANSCHLÜSSE – DIGITAL-OPTISCH (WENN TV KEINEN OPTISCHEN AUSGANG HAT, SIEHE NÄCHSTE SEITE) • CONNESSIONI – OTTICA DIGITALE (SE IL TELEVISORE NON HA UN'USCITA OTTICA, VEDERE ALLA PAGINA SUCCESSIVA) • CONEXÕES - ôTICA DIGITAL (SE A TV NÃO TIVER SAÍDA ôTICA, CONSULTE A PRÓXIMA PÁGINA) • 连接 – 数字光学（如果电视没有光学输出，请参见下一页）• مدخل بصري رقمي)إذا لم يكن زيوفِف التل يحتوي على مخرج يرصب، انظر الصفحة التالية(



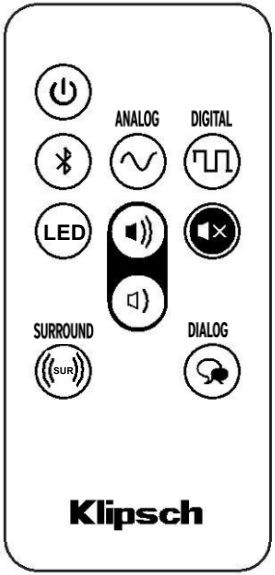
ПОДКЛЮЧЕНИЯ - АНАЛОГОВЫЙ ВЫХОД 3,5 мм

CONNEXIONS - ANALOGIQUE 3,5MM • CONEXIONES - 3.5 MM ANALÓGICA • ANSCHLÜSSE – 3,5-MM-ANALOG • CONNESSIONI – INGRESSO ANALOGICO DA 3,5 MM • CONEXÕES - ANALÓGICA DE 3,5 MM • 连接 - 3.5MM 模拟 • 3.5 م ت وصيلات ال ـي اظر



ПУЛЬТ ДУ

TÉLÉCOMMANDE • CONTROL REMOTO • FERNBEDIENUNG • TELECOMANDO • CONTROLE REMOTO • 遥控器 • ا ك ع د



ВКЛ/ВЫКЛ

Источник Bluetooth®
Выбор

LED ВКЛ/ВЫКЛ ИНДИКАТОРОВ

Аналоговый источник
Выбор

Оптический цифровой
Выбор источника

Повышение качества звучания
речи Вкл/Выкл режима

Виртуальное пространственное
звучание
Вкл/Выкл режима

Кнопка
Volume Up

Кнопка
Volume Down

Выключение
громкости

ВКЛ / ВЫКЛ Sous tensio / Hors tension Encendido / Apagado Ein / Aus Acceso / Spento Ligar / Desligar 开/关 ف إيقا/شغيل	**Выбор источника *Bluetooth*®** Sélection de la source *Bluetooth*® Selección de fuente *Bluetooth*® *Bluetooth*®-Quellenwahl Selezione segnale *Bluetooth*® Seleção de fonte *Bluetooth*® 蓝牙源选择 حديد مصدر *Bluetooth*®	**ВКЛ/ВЫКЛ ИНДИКАТОРОВ** DEL Sous tensio / Hors tension LED Encendido / Apagado LED Ein / Aus LED Acceso / Spento LED Ligar / Desligar LED 开/关 ت ال وشرف إيقا/شغيل	**Выбор аналогового источника** Sélection de la source analogique Selección de fuente analógica Analog-Quellenwahl Selezione segnale analogico Seleção de fonte analógica 模拟源选择 ي حديد المصدر الت اظر

Выбор цифрового оптического источника Sélection de la source optique numérique Selección de fuente óptica digital Digital-optische Quellenwahl Selezione segnale ottico digitale Seleção de fonte ótica digital 数字光学源选择 حديد المصدر البصري الرقمي	**Режим повышения качества звучания речи вкл/выкл** Marche/Arrêt Mode d'égalisation d'accentuation vocale Activación/desactivación de ecualización de mejoramiento de voz EQ-Modus für verbesserte Stimmen Ein/Aus Equalizzatore potenziamento vocale On/Off Ativar/desativar o modo de EQ de melhoria de voz 音效增强均衡器开/关 ت ادل االشاريك ي ز وض ف إيقا/شغيل	**Вкл/Выкл режима виртуального пространственного звучания** Marche/Arrêt Mode ambiophonique virtuel Activación/desactivación de modalidad de surround virtual Virtueller Surroundmodus Ein/Aus Modalità surround virtuale On/Off Ativar/desativar o modo surround virtual 虚拟环绕声模式开/关 ي راضيتِ الوض الم يطي االفف شغيل/إيقا

Кнопка Volume Up Volume haut Subida de volumen Lauter Aumento volume Aumentar o volume 音量增大 ت وى الصوت رف مس	**Кнопка Volume Down** Volume bas Bajada de volumen Leiser Riduzione volume Diminuir o volume 音量减小 ت وى الصوت خفض مس	**Выключение громкости** Sourdine Silenciador Stummschaltung Disattivazione audio Desativar áudio 静音 ت كت الصو

РЕЖИМЫ ПРОСТРАНСТВЕННОГО ЗВУЧАНИЯ

MODES AMBIOPHONIQUES • MODALIDADES SURROUND • SURROUND-MODI • MODALITÀ SURROUND • MODOS SURROUND • 环绕声模式 • الوضع الم يطي ت الف

DOLBY AUDIO™

- Активен только при наличии сигнала Dolby® Digital
- Разработан по лицензии Dolby Laboratories. Логотип Dolby, Dolby Audio и символ двойного D являются зарегистрированными торговыми марками компании Dolby Laboratories.

DOLBY AUDIO™

- Actif seulement avec réception d'un signal Dolby Digital

DOLBY AUDIO™

- Activa solo cuando hay señal Dolby Digital

((SUR))

РЕЖИМ ВИРТУАЛЬНОГО ПРОСТРАНСТВЕННОГО ЗВУЧАНИЯ

- Настраиваемая аппаратная платформа Klipsch
- Не зависит от профилей эквалайзера (естественное звучание, повышенное качество звучания речи)
- Может быть **ВКЛЮЧЕН** независимо от состояния Dolby Digital

MODE AMBIOPHONIQUE VIRTUEL

- DSP personnalisé de Klipsch
- Indépendant des réglages d'égaliseur (Naturel, accentuation vocale)
- Peut être en marche indépendamment du statut Dolby Digital

MODALIDAD DE SURROUND VIRTUAL

- Procesador de Señal Digital (Digital Signal Processor, DSP) personalizado de Klipsch
- Independiente de las configuraciones de ecualización (natural, mejoramiento de voz)
- Puede estar activa independientemente del estado de Dolby Digital

РЕЧЬ

РЕЖИМ ПОВЫШЕНИЯ КАЧЕСТВА ЗВУЧАНИЯ РЕЧИ

- Оптимизирует профиль эквалайзера для звучания речи
- Может быть **ВКЛЮЧЕН** независимо от состояния Dolby Digital и режима виртуального пространственного звучания
- Только один профиль эквалайзера может быть активен (естественное звучание, повышенное качество звучания речи)

MODE D'ÉGALISATION D'ACCENTUATION VOCALE

- Optimise l'égalisation pour les dialogues
- Peut être en marche indépendamment du statut Dolby Digital
- Seulement un profile d'égalisation actif à la fois (Naturel, accentuation vocale)

MODALIDAD DE ECUALIZACIóN DE MEJORAMIENTO DE VOZ

- Optimiza la ecualización para el diálogo
- Puede estar activa independientemente del estado de Dolby Digital
- Puede haber solo un perfil de ecualización activo a la vez (natural, mejoramiento de voz)

БЕСПРОВОДНАЯ ТЕХНОЛОГИЯ *BLUETOOTH*®

TECNOLOGÍA INALÁMBRICA *BLUETOOTH*® • CONFIGURACIÓN DE TECNOLOGIA WIRELESS *BLUETOOTH* ® • DRAHTLOSE *BLUETOOTH* ®-TECHNOLOGIE-SETUP • CONFIGURAZIONE TECNOLOGIA WIRELESS *BLUETOOTH* ® • CONFIGURAÇÃO DE TECNOLOGIA SEM FIO *BLUETOOTH* ® • *BLUETOOTH* ® 蓝牙无线电技术 • الاسلكية ®*BLUETOOTH* ك ولوجيا

СОПРЯЖЕНИЕ

CONNEXION

CONEXIóN

VERBINDEN

COLLEGAMENTO

CONECTAR

连接

ربك اق

1

Удерживать 3 секунды

Appuyer pendant 3 secondes

Mantenga oprimido durante 3 segundos

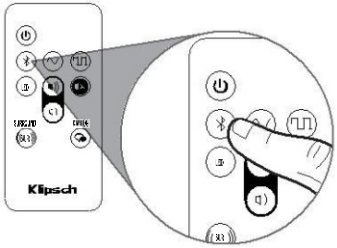
3 Sekunden gedrückt halten

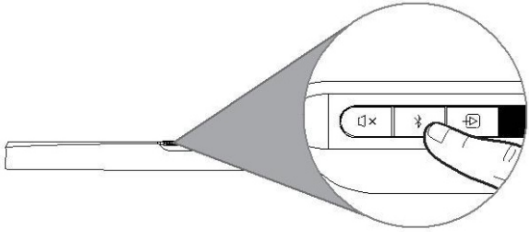
Tenere premuto per 3 secondi

Manter pressionado por 3 segundos

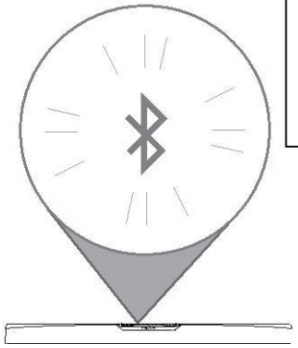
保持 3 秒

است ر 3 ثوا





2 **Мигает**



Мигает

Clignotant

Destello

Blinkt

Lampeggiante

Intermitente

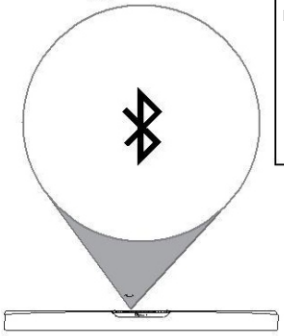
闪烁

ومبض

3

4

5 **Горит без мигания**



Горит без мигания

Continu

Continuo

Dauerhaft

Luce fissa

Constante

常亮

ت ثاب

*** Только пример. Ваше устройство может отличаться.**

• À titre d'exemple seulement. Votre appareil peut être différent. • Este es solo un ejemplo. Es posible que su dispositivo sea diferente. • Nur als Beispiel. Ihr Gerät kann anders aussehen Solo a titolo esemplificativo. Lo specifico dispositivo può essere diverso. • Apenas para exemplo. O dispositivo pode ser diferente. • 仅为示例。实际设备可能有所不同 • قطر قف يختل ازك

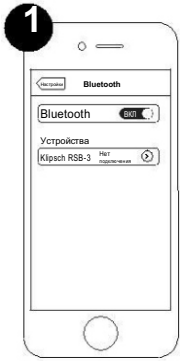
• اك م

БЕСПРОВОДНАЯ ТЕХНОЛОГИЯ *BLUETOOTH*®

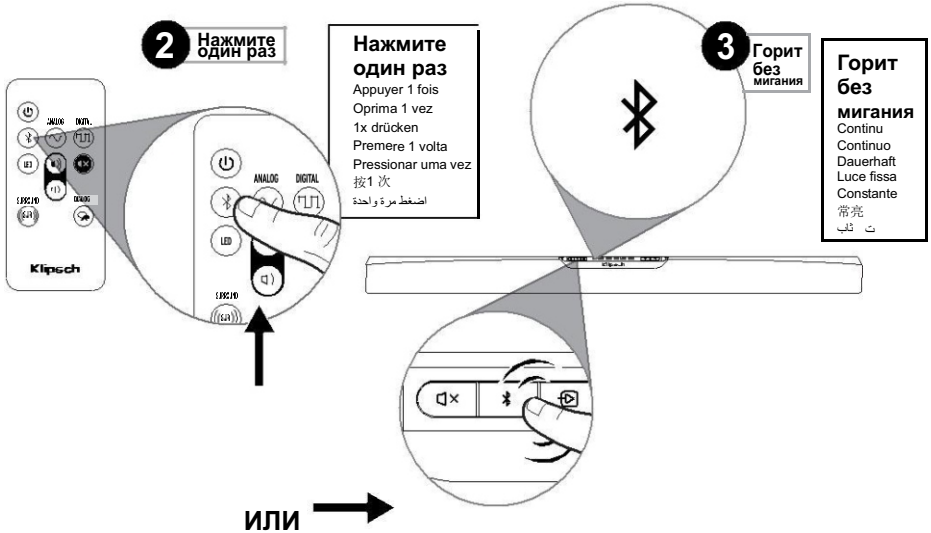
TECNOLOGÍA INALÁMBRICA *BLUETOOTH*® • CONFIGURACIÓN DE TECNOLOGIA WIRELESS *BLUETOOTH* ® • DRAHTLOSE *BLUETOOTH* ®-TECHNOLOGIE-SETUP • CONFIGURAZIONE TECNOLOGIA WIRELESS *BLUETOOTH* ® • CONFIGURAÇÃO DE TECNOLOGIA SEM FIO *BLUETOOTH* ® • *BLUETOOTH* ® 蓝牙无线电技术 • الالسلكية ®*BLUETOOTH* ك ولوجيا

ПЕРЕПОДКЛЮЧЕНИЕ

RECONNECTER
RECONECTAR
ERNEUT VERBINDEN
RICONNESSIONE
RECONECTAR
重新连接
إ ادة توصيل

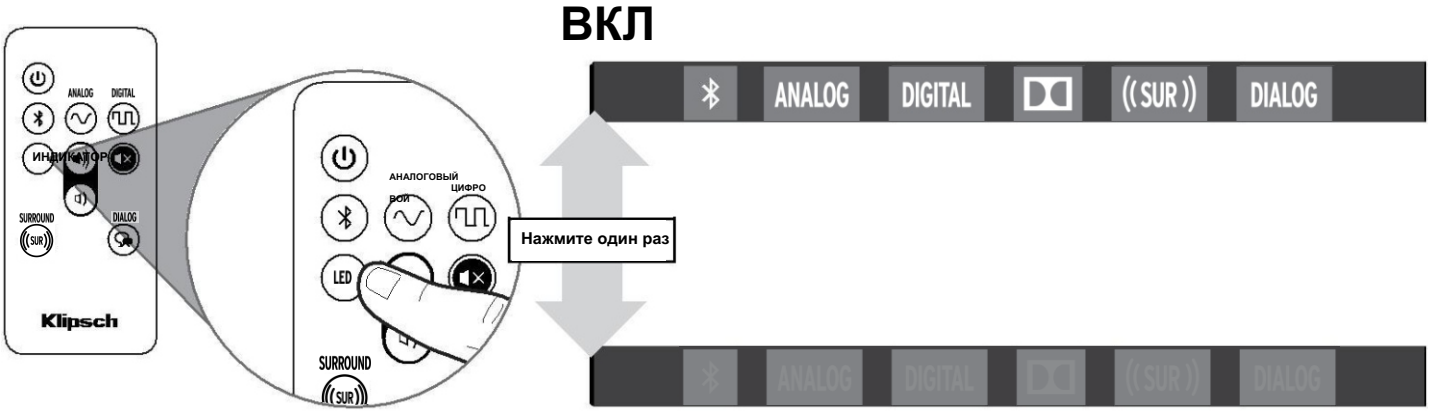


ИЛИ
ou
O BIEN
ODER
OPPURE
ou
或
و



ВКЛ/ВЫКЛ ИНДИКАТОРОВ

DEL MARCHE/ARRÊT • ENCENDIDO/APAGADO DE INDICADORES LED • LED AN/AUS • LED ACCESO/SPENTO • LED LIGA/DESLIGA • LED 灯开/关 • شغيل قب إيقتك ال وشرا



Нажмите один раз	ВКЛ / ВЫКЛ
Appuyer 1 fois	Sous tensio / Hors tension
Oprima 1 vez	Encendido / Apagado
1x drücken	Ein / Aus
Premere 1 volta	Acceso / Spento
Pressionar uma vez	Ligar / Desligar
按 1 次	开/关
اضغط مرة واحدة	إيقا/شغيل ف

ПРИМЕЧАНИЕ: Индикаторы погаснут через 5 секунд бездействия
REMARQUE : Les DEL s'éteindront après 5 secondes d'inactivité
NOTA: Los indicadores LED se apagan después de 5 segundos de inactividad
HINWEIS: LEDs schalten sich nach 5 Sekunden Inaktivität aus
NOTA: i LED si spegneranno dopo 5 secondi di inattività.
OBSERVAÇÃO: Os LEDs desligarão depois de 5 segundos de inatividade
注意： LED 灯休止 5 秒之后将关闭。
مال ظة: سيتـف إيقا شغيل ت ال وشرا د 5 ثوا م عد النشاط

КОДЫ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (ДЛЯ УНИВЕРСАЛЬНЫХ ПУЛЬТОВ ИЛИ КАБЕЛЕЙ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ)

RCA*	41609 ИЛИ 43915
DIRECTV	31609
XFINITY**	30531 ИЛИ 31023
BRIGHT HOUSE	288
AT&T (SILVER)	5156 ИЛИ 5023
AT&T (BLACK)	5156

* ПРИ НАЛИЧИИ КНОПКИ AUDIO/AUX ИЛИ AUDIO·SB
** КРАСНАЯ КНОПКА ПО ЦЕНТРУ
ПРИМЕЧАНИЕ: НЕ ВСЕ УНИВЕРСАЛЬНЫЕ ПУЛЬТЫ СОВМЕСТИМЫ С УСТРОЙСТВОМ

ШЕСТНАДЦАТЕРИЧНЫЕ КОДЫ - НАБОР 1	
КНОПКА VOLUME UP	0x 856A 9F60
КНОПКА VOLUME DOWN	0x 856A 9E61
ВЫКЛЮЧЕНИЕ ГРОМКОСТИ	0x 856A 9966

ШЕСТНАДЦАТЕРИЧНЫЕ КОДЫ - НАБОР 3	
КНОПКА VOLUME UP	0x A55A 0AF5
КНОПКА VOLUME DOWN	0x A55A 0BF4
ВЫКЛЮЧЕНИЕ ГРОМКОСТИ	0x A55A 12ED

ШЕСТНАДЦАТЕРИЧНЫЕ КОДЫ - НАБОР 4	
КНОПКА VOLUME UP	0x 859A 817E
КНОПКА VOLUME DOWN	0x 859A 827D
ВЫКЛЮЧЕНИЕ ГРОМКОСТИ	0x 859A 8778

ПРОГРАММИРОВАНИЕ УДАЛЕННОГО УПРАВЛЕНИЯ ТЕЛЕВИЗОРОМ

PROGRAMMATION À DISTANCE DU TÉLÉVISEUR • PROGRAMACIÓN DEL CONTROL REMOTO DEL TELEVISOR • PROGRAMMIEREN DER TV-FERNBEDIENUNG • PROGRAMMAZIONE CON IL TELECOMANDO TV • PROGRAMAÇÃO DO CONTROLE REMOTO DA TV • 电视机遥控器编程 بالتل زيوف الخاص د ع التك ا برمجة

Если вы хотите использовать пульт ДУ телевизора для управления колонкой, вы можете запрограммировать ее для выполнения таких команд

Si vous souhaitez utiliser la télécommande du téléviseur pour contrôler la barre de son, vous pouvez programmer la barre de son pour recevoir des commandes depuis votre télécommande TV.

Si desea controlar la barra de sonido con el control remoto del televisor, puede programar la barra de sonido para que acepte los comandos del control remoto del televisor.

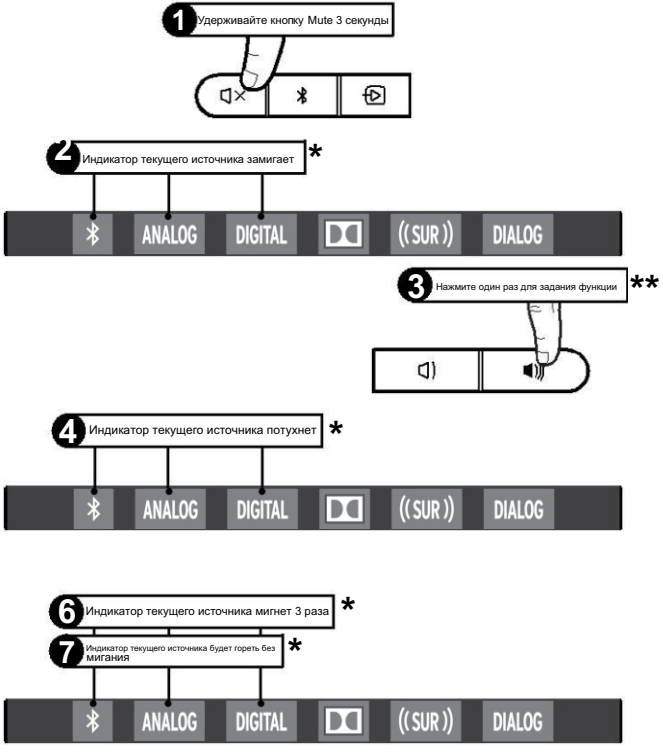
Wenn Sie die Soundbar mit der TV-Fernbedienung kontrollieren wollen, können Sie diese darauf programmieren, Befehle von Ihrer TV-Fernbedienung zu empfangen.

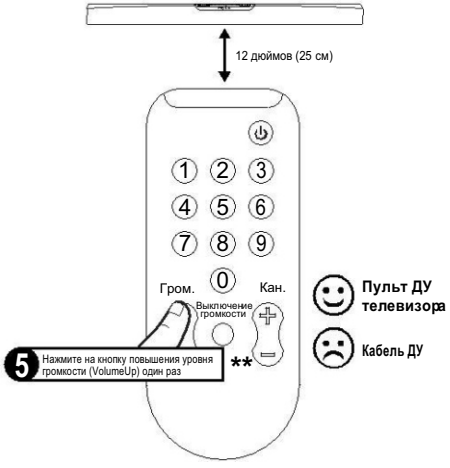
Se si desidera usare il telecomando del televisore per controllare il SoundBar, é possibile programmare appropriatamente il SoundBar.

Épossível programar a barra de som para aceitar os comandos do controle remoto da TV.

如果您想要使用电视遥控器控制条形音箱，则可将条形音箱编程为从电视摇控器接收命令。

ا التك ع د الخاص يو في بالتل
ب ملت الصو ألخذ إذا ك ت تريد استخدا
للت ك في ب مك صال يت، فيمكنك برمجة
م ا التك ع د الخاص يو في بالتل
ألوا ر





1

Удерживайте кнопку Mute 3 секунды

Appuyer sur la Sourdine pendant 3 secondes
Mantenga oprimido el silenciador durante 3 segundos
Stummschaltung 3 Sekunden gedrückt halten
Tenere premuto il pulsante Silenziamento per 3 secondi
Manter pressionado o botão desligar áudio por 3 segundos
按住“静音”按钮 3 秒钟
اضغط باست رار على كت الصو 3 ثوا ل دقت

2

Индикатор текущего источника замигает

La source active clignote
La fuente activa destella
Aktuelle Quelle blinkt
La sorgente in funzione lampeggia
A fonte atual piscará
当前源闪烁
المصدر الحالي
يومض

3

Нажмите один раз для задания функции

Appuyer 1 fois pour programmer
Oprima una vez para programar
1x drücken, um zu programmieren
Press una volta per programmare
Pressionar uma vez para programar
按一次进行编程
رمجة مرة واحدة لل
اضغط

4

Индикатор текущего источника потухнет

La source active s'éteint
La fuente activa se apaga
Aktuelle Quelle abgeschaltet
La sorgente si disinserisce
A fonte atual desligará
当前源关闭
شغيل المصدر الحالي ف وقت ي

5

Нажмите на кнопку повышения уровня громкости (Volume Up) один раз

Appuyer sur Volume haut 1 fois
Oprima la subida de volumen una vez
Lauter-Taste 1x drücken
Premere una volta il pulsante di aumento volume
Pressionar uma vez o botão Volume +
按“调高音量” (+) 按钮一次
ت وى الصوت على ر رف مس مرة واحدة
اضغط

6

Индикатор текущего источника мигнет 3 раза

La source active clignote 3 fois
La fuente activa destella 3 veces
Aktuelle Quelle blinkt 3x
La sorgente in funzione lampeggia tre volte
A fonte atual piscará 3 vezes
当前源闪烁 3 次
يومض المصدر الحالي ثلا مرا

7

Индикатор текущего источника будет гореть без мигания

Source active continue
La fuente activa brilla fijamente
Aktuelle Quelle leuchtet dauerhaft
La spia della sorgente in funzione rimane accesa
Fonte atual acesa
当前源常亮
ت شكل ثاب المصدر الحالي
يضيء

*** Одновременно будет задействован только один индикатор источника**

Seules les DEL de sources actives à ce moment seront affectées
Se efectúan solo las funciones de los indicadores LED activos en el momento
Betrifft nur die momentan aktiven Quell-LEDs
Solo i LED del segnale attivi al determinato istante segnaleranno
Somente os LEDs das fontes ativos no momento serão afetados
只有当时有效的源 LED 灯将受影响。
ث دلا ستت مؤشرا المصدر النشطة فقطي ف ذلك الوق

**** Для программирования кнопки понижения уровня громкости (Volume Down) и кнопки отключения звука (Mute) повторите описанные шаги, использовав в шагах 3 и 5 те кнопки, которые вы хотите запрограммировать.**

Pour régler les boutons de Volume bas et de Sourdine, répéter les étapes indiquées et remplacez les étapes 3 et 5 par le bouton que vous souhaitez programmer.
Para programar los botones de bajada de volumen y de silenciador, repita los pasos indicados y sustituya el botón de los pasos 3 y 5 por el botón que desea programar.
Um die Leiser- und Stummschaltungs-Tasten zu programmieren, die gezeigten Schritte wiederholen und Schritte 3 und 5 mit der zu programmierenden Taste ersetzen.
Per programmare i pulsanti Riduzione volume e Silenziamento, ripetere i passaggi illustrati e sostituire i passaggi 3 e 5 con il pulsante che si desidera programmare.
Para programar os botões de diminuir o volume e desligar o áudio, repita os passos indicados e substitua as etapas 3 e 5 com o botão que deseja programar.
要对“调低音量” (-) 与“静音”按钮进行编程，请重复所示步骤，然后用您想编程的按钮替换第 3 步和第 5 步。
رمجة ل ري خفض وقت صوت وكت صال ت، كررت الخطوا ال وضحة دلي واست الخطوتي 3 و5 م ال ر الذي تريد برمجت

ВОЗВРАТ К ЗАВОДСКИМ НАСТРОЙКАМ

RÉINITIALISATION • RESTABLECIMIENTO DE FÁBRICA • RÜCKSETZUNG AUF WERKSEINSTELLUNG • RIPRISTINO IMPOSTAZIONI DI FABBRICA • RESTAB ELECIMENTO DAS CONFIGURAÇÕES DE FÁBRICA • 恢复出厂设置 • إعادة ضبط المصنع

Удерживайте 10 секунд

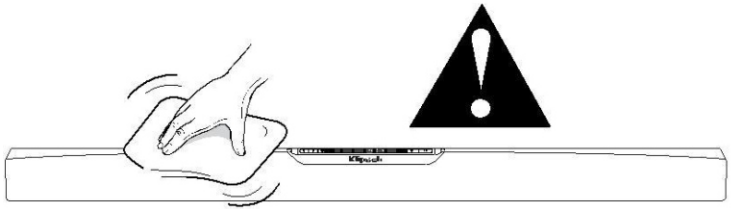
Appuyer pendant 10 secondes
Mantenga oprimido durante 10 segundos 10 Sekunden gedrückt halten
Tenere premuto per 10 secondi
Manter pressionado por 10 segundos
保持 10 秒
استمر 10 ثوا

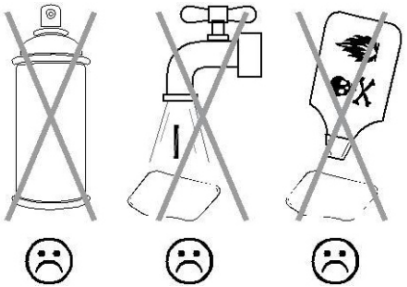
Очищает историю сопряжения устройств *Bluetooth* ® и заданные пользователем ИК-команды

Efface l'historique d'appariement *Bluetooth*® et les commandes IR programmées par l'utilisateur
Borra el historial de sincronización de *Bluetooth*® y los comandos programados por el usuario
Löscht Bluetooth®-Kupplungsdaten und benutzerprogrammierte IR-Befehle
Vengono cancellati la cronologia delle associazioni *Bluetooth*® e i comandi programmati dall'utente sul telecomando a infrarossi
Limpa o histórico de pareamento *Bluetooth*® e os comandos de IR programados pelo usuário
清除蓝牙® 配对历史记录及用户编程的 IR 指令。
يمسح سجل رك اق *Bluetooth*® وأوا ر IRرمجة الم م المستخد

УХОД И ОЧИСТКА

ENTRETIEN ET NETTOYAGE • CUIDADO Y LIMPIEZA • PFLEGE UND REINIGUNG • CURA E PULIZIA • CUIDADOS E LIMPEZA • 保养与清洁 • والتنظي الع ايف





УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

DÉPANNAGE • DETECCIÓN • HINWEISE ZUR PROBLEMBEHEBUNG • SOLUZIONE DEI PROBLEMI • SOLUCIONAR PROBLEMAS • 故障排除 • استكشا ألعطال وإصلا ا ف

Подробная информация и инструкции по устранению неполадок находятся на сайте Klipsch.com/RSB-3

Pour plus d’informations et des instructions de dépannage détaillées, consultez Klipsch.com/RSB-3

Hay información más detallada e instrucciones de detección y reparación de averías en Klipsch.com/RSB-3

Detailliertere Anweisungen und Hinweise zur Problembehebung finden Sie unter Klipsch.com/RSB-3

Per informazioni più dettagliate e istruzioni per la soluzione dei problemi, visitare Klipsch.com/RSB-3

Para obter informações mais detalhadas e instruções para solucionar problemas, visite o site Klipsch.com/RSB-3

欲了解更详细的信息和故障排除说明，请访问 Klipsch.com/RSB-3

ل زيد مت المعلو ا التفصيليقت وتعليف استكشا ألعطال ا الصاوجي زيارة Klipsch.com/RSB-3

Klipsch

KEEPERS OF THE SOUND

3502 ВУДВЬЮ ТРЕЙС, ИНДИАНАПОЛИС, ИН, США

KLIPSCH.COM

©2016, Klipsch Group, Inc. Klipsch Group, Inc. является полностью подчиненной дочерней компанией международной корпорации Voxx.

Klipsch и Keepers of the Sound являются зарегистрированными торговыми марками Klipsch Group, Inc., полностью подчиненной дочерней компании международной корпорации, зарегистрированной в США и других странах.

Надпись и логотип *Bluetooth*® являются зарегистрированными торговыми марками Bluetooth SIG Inc, любое использование таких марок компанией Klipsch Group, Inc. регулируется лицензией.

Устройство разработано по лицензии Dolby Laboratories. Логотип Dolby и символ двойного D являются зарегистрированными торговыми марками компании Dolby Laboratories.

CE

V03 - 170626